

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semi-annual)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 60/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 10/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 10/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

Government Press

Administração da Imprensa Nacional

## Notice

The subscribers to the Government Gazette are kindly reminded that their present subscription term ends on the 31st of March 1966, which is the close of the financial year.

In case they wish to continue to be subscribers for the ensuing financial year they should renew their subscriptions from 1st April next.

Failure in renewing the subscription in time will result in interruption in the dispatch of copies of the Gazette.

It should be noted that subscribers are entitled to receive copies of the Gazette only from the date the subscription rates have been actually paid.

## Aviso

Os assinantes do (Boletim Oficial), cujos períodos de assinatura expiram em 31 de Março do corrente ano, são avisados de que as devem renovar a partir de 1 de Abril próximo, caso desejem continuar como assinantes para o próximo ano económico, a fim de não sofrer interrupção na remessa do Boletim.

Deve-se notar que os assinantes terão direito a receber os exemplares do Boletim somente a partir da data em que a taxa de assinatura tenha sido efectivamente paga.

(Tradução)

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

## ORDER

I&amp;L/CEE/902/66/609

Re. Govt. Order No. I&L/CEE/902/65/4726 dated 2-12-1965 constituting the Tariff Advisory Committee for the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

The Tariff Advisory Committee is hereby re-constituted with the following personnel:—

1. Shri B. K. Chougule, I. A. S. Secretary, Industries and Labour, Government of Goa, Daman and Diu — Chairman.
2. Shri N. Subramanian, Secretary, Finance Department, Government of Goa, Daman and Diu — Member.
3. Shri C. K. V. Rao, Director (Commercial), C. W. and P. C. (P. W.), Government of India, Ministry of Irrigation and Power, Curzon Road Barracks, New Delhi (Technical Expert) — Member.
4. Shri S. P. Balasubramanian, Development Commissioner, Government of Goa, Daman and Diu — Member.
5. Shri G. V. Anantha Ramiah, Chief Electrical Engineer, Government of Goa, Daman and Diu — Member Secretary.

The terms of reference to the Committee remain unchanged.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

G. K. Bhanot  
Chief Secretary

Panjim, 1st March, 1966.

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

## Portaria

I&amp;L/CEE/902/66/609

Solicita-se referência à Portaria n.º I&L/CEE/902/65/4726, de 2 de Dezembro de 1965, constituindo a Comissão Consultiva de tarifas para o território da União de Goa, Damão e Dio.

A Comissão Consultiva de tarifas é reconstituída como a seguir se indica:

1. Sr. B. K. Chougule, I. A. S., Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho do Governo de Goa, Damão e Dio — Presidente.
2. Sr. N. Subramanian, Secretário do Departamento das Finanças do Governo de Goa, Damão e Dio — Vogal.
3. Sr. C. K. V. Rao, director (comercial) C. W. & P. C. (P. W.), Governo da Índia, Ministério de Irrigação e Energia, Curzon Road Barracks, Nova Delhi (perito técnico) — Vogal.
4. Sr. S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento do Governo de Goa, Damão e Dio — Vogal.
5. Sr. G. V. Anantha Ramiah, engenheiro eléctrico-chefe, do Governo de Goa, Damão e Dio — Vogal-Secretário.

As funções da mesma Comissão mantêm-se inalteráveis.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

G. K. Bhanot  
Secretário-Chefe

Panjim, 1 de Março de 1966.

## Notification

GAD-PEN-153

The services of Shri B. K. Mainkar, Under Secretary, are replaced at the disposal of the Government of Maharashtra with effect from 24th March, 1966 or from the date of relief.

G. K. Bhanot  
Chief Secretary

Panjim, 5th March, 1966.

General Administration Department  
Civil Administration Services.

By Order of Chief Secretary, dated 23-2-1966:

Jose Maria Rodrigues and Irineu Sales dos Milagres e Costa, are appointed president and substitute, respectively, of the Charity Association of «Pão de Santo Antonio» of Curtorim.

S. S. Tinaikar, Collector and Director of Civil Administration,

Panjim, 1st March, 1966.

## Home Department

Notification

HD-44-8616/65

In exercise of the powers conferred by section 7 of the Goa, Daman and Diu Scheduled Goods (Movement Control) Regulation 1963, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby directs that the power of confiscation conferred on the Director of Customs Services by section 5(3)(a) of the said Regulation may also be exercised by the Assistant Collector of Customs and Central Excise.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu,

G. K. Bhanot  
Chief Secretary

Panjim, 23rd February, 1966.

Planning and Development Department  
Office of the Registrar Cooperative Societies

Notifications

CON-48-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Co-operatives Societies Goa, Daman and Diu under Section 9 of the Maharashtra Cooperatives Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Dempo Souza Bicholim Mines Staff Consumers Cooperative Society Ltd., Bicholim, is registered under code symbol CON-48-/Goa.

S. S. Bhende, Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 27th January, 1966.

AMG-4-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Co-operatives Societies Goa, Daman and Diu under Section 9 of the Maharashtra Cooperatives Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Satari Taluka Sahakari Kharedi & Vikri Sanstha Ltd., Satari, is registered under code symbol AMG-4-/Goa.

S. S. Bhende, Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 21st February, 1966.

## Despacho

GAD-PEN-153

Os serviços do Sr. B. K. Mainkar, Subsecretário, são repostos à disposição do Governo de Maharashtra, a partir de 24 de Março de 1966 ou da data em que seja dispensado dessas funções.

G. K. Bhanot  
Secretário-Chefe

Pangim, 5 de Março de 1966.

Departamento da Administração Geral  
Serviços de Administração Civil

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Secretário-Chefe, de 28-2-1966:

José Maria Rodrigues e Irineu Sales dos Milagres e Costa — nomeados presidente efectivo e suplente, respectivamente, da Direcção da Associação Pão de Santo António, de Curtorim.

S. S. Tinaikar, Collector e Director de Administração Civil.

Pangim, 1 de Março de 1966.

## Departamento do Interior

Despacho

HD-44-8616/35

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 7.º de «Goa, Daman and Diu Scheduled Goods (Movement Control) Regulation 1963», o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, determina que os poderes de confisco, conferidos ao Director dos Serviços das Alfândegas, pelo artigo 5(3)(a) do citado «Regulation» poderão também ser exercidos pelo «Assistant Collector of Customs and Central Excise».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

G. K. Bhanot  
Secretário-Chefe

Pangim, 23 de Fevereiro de 1966.

Departamento de Planificação e Fomento  
Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despachos

CON-48-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º de «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, a sociedade «Dempo Souza Bicholim Mines Staff Consumers Cooperative Society Ltd.», de Bicholim, é registada sob o n.º de série CON-48-/Goa.

S. S. Bhende, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 27 de Janeiro de 1966.

AMG-4-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, pelo artigo 9.º de «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, a sociedade «Satari Taluka Sahakari Kharedi and Vikri Sanstha Ltd.», de Satari, é registada sob o n.º de série AMG-4-/Goa.

S. S. Bhende, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 21 de Fevereiro de 1966.

## Finance Department

Notification

4-1/64/F.1

In partial modification of Notification of even number dated the 25th January, 1966, Shri D. F. Menezes, Deputy Director of Accounts is appointed as chairman of the Committee referred to in the said Notification vice Shri Alvaro Atanasio Maria Santana Pinho.

G. K. Bhanot  
Chief Secretary

Panjim, 24th February, 1966.

## Law Department

Order

L. D. 671(A)/66

The following appointments and transfers are ordered in consultation with the Judicial Commissioner, Goa, Daman and Diu:

- (1) Dr. Renato de Noronha, Comarca Judge and Judicial First Class Magistrate, Bicholim is transferred and posted as Comarca Judge and Judicial First Class Magistrate of the Ilhas Court relieving the Legal Substitute Dr. Antonio Orlando Lobo, holding charge.
- (2) Shri Francisco Herculano Cordeiro, Delegado of Mapuca is appointed as Comarca Judge and Judicial First Class Magistrate of Bicholim vice Dr. Noronha.
- (3) Shri Custodio da Piedade Ubaldino Miranda, Julgado Judge and Judicial First Class Magistrate, Mormugão is transferred and appointed as Judge and First Class Magistrate, Diu relieving the Legal Substitute holding charge.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 3rd March, 1966.

Notification

L.D. 70/66

In exercise of the powers conferred by the proviso to sub-section (1) of section 6 of the Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation, 1962, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby directs that a Comarca judge shall be the functionary corresponding to a District Judge for the purpose of the Motor Vehicles Act, 1939.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 5th March, 1966.

## Industries and Labour Department

Directorate of Industries and Mines and Land Survey

Order

Whereas Shrimati Especiosa Filomena de Figueiredo, from Loutulim, has communicated her intention to relinquish her lease hold rights of the mine named «Viramchembata», situated at Siroda of Ponda Taluka, granted to her under title of concession no. 24, dated 9-7-1955, and whereas the said Shrimati Especiosa Filomena de Figueiredo, has fulfilled all the formalities required by clause b) of article 116 of Decree dated 20-9-1906.

Now, therefore, I, K. R. Damle, Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu do hereby permit the said

## Departamento das Finanças

Despacho

4-1/64/F.1

Alterando, em parte, o despacho de 25 de Janeiro de 1966, o Sr. D. F. Menezes, director adjunto de Contabilidade, é nomeado presidente da comissão a que se refere o mesmo despacho, em substituição do Sr. Alvaro Atanásio Maria Santana Pinho.

G. K. Bhanot  
Secretário-Chefe

Pangim, 24 de Fevereiro de 1966.

## Departamento de Justiça

Portaria

L. D. 671(A)/66

São determinadas as seguintes nomeações e transferências, de consulta com o Comissário Judicial de Goa, Damão e Diu:

- (1) O Dr. Renato de Noronha, Juiz de Direito e Magistrado de 1.ª classe, da comarca de Bicholim, é transferido e colocado como Juiz de Direito e Magistrado de 1.ª classe, do Tribunal Judicial da comarca das Ilhas, sendo dispensado destas funções o substituto legal, Dr. António Orlando Lobo, que exercia as mesmas.
- (2) O Sr. Francisco Herculano Cordeiro, Delegado do Procurador da República da comarca de Bardes, é nomeado Juiz de Direito e Magistrado de 1.ª classe da comarca de Bicholim, em substituição do Dr. Noronha.
- (3) O Sr. Custódio da Piedade Ubaldino Miranda, Juiz do Julgado e Magistrado de 1.ª classe, de Mormugão, é transferido e nomeado Juiz e Magistrado de 1.ª classe de Diu, sendo dispensado destas funções o substituto legal que exercia as mesmas.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 3 de Março de 1966.

Despacho

L.D. 70/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 6.º de «Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation, 1962» o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, determina que os juizes das comarcas serão as entidades correspondentes aos Juizes Distritais para os fins do «Motor Vehicles Act, 1939».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 5 de Março de 1966.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

Portaria

Atendendo a que a Sr.ª Especiosa Filomena de Figueiredo, de Loutulim, comunicou a sua intenção de desistir dos seus direitos de arrendamento à mina denominada «Viramchembata», situada em Sirodá do concelho de Pondá, que lhe havia sido concedida por título de concessão n.º 24, de 9 de Julho de 1955, e tendo em consideração que a mesma cumpriu todas as formalidades exigidas pela alínea b) do artigo 116.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906;

O Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu, K. R. Damle, autoriza a Sr.ª Especiosa Filomena de Fi-

Especiosa Filomena de Figueiredo to relinquish the said rights and relieve her all her duties and liabilities under the said title no. 24/1955, and further declare that, all her rights title and interest in the said mining area stand reverted to the Government, free from all encumbrances, created by the party if any.

Given under my hand and seal at Panjim, on this fifth day of the month of February of the year one thousand nine hundred and sixty six.

*K. R. Damle*

Lt. Governor of Goa, Daman and Diu

gueiredo, a desistir dos referidos direitos e exonera a mesma de todas as obrigações e encargos ao abrigo do referido título n.º 24/1955. Mais se declara que todos os seus direitos, título e interesses na referida mina se reventem para o Estado, livres de todos os encargos criados pela parte interessada, caso hajam.

Expedida com a minha assinatura e selo oficial, em Pangim, no quinto dia do mês de Fevereiro do ano mil novecentos e sessenta e seis.

*K. R. Damle*

Governador-tenente de Goa, Damão e Diu